



Transmettre l'amour de Dieu

Service des prisons

Au service de Dieu et du prochain

Lettre de contact mars 2024



Que l'amour inspire toutes vos actions



Chères lectrices, chers lecteurs

Pâques est déjà à nos portes, mais nous vous invitons à jeter un coup d'œil en arrière sur Noël dans ce numéro de notre lettre de contact. À travers différents rapports, nous vous offrons un aperçu de quelques-unes des célébrations de Noël que nous avons pu organiser dans des prisons.

Très souvent, nous sommes soutenus par des membres des communautés de l'Armée du Salut locales ou par d'autres bénévoles, et ces engagements sont souvent fondés sur des traditions de longue date, ce qui en dit long sur le dévouement et la fidélité à ce service important de transmission de l'amour de Dieu à des personnes incarcérées qui souffrent d'être séparées de leur famille et de leurs amis, surtout à Noël.

Ce soutien est très précieux pour nous et nous sommes très reconnaissants de leur participation. Les rapports montrent la diversité des formes que peut prendre cette participation.

Nous recevons aussi régulièrement de nouvelles demandes. Ainsi, le jour de Noël, un petit ensemble de cuivres de l'Armée du

Salut a joué à la prison régionale de Berne à l'invitation du directeur.

Nous avons aussi été particulièrement touchés de recevoir la proposition d'une communauté baptiste de Suisse romande : les enfants de l'École du dimanche ont créé des cartes de Noël que nous avons ensuite pu distribuer dans une ou deux prisons - un message personnel qui réjouit et touche les détenus, car nombre d'entre eux ont eux-mêmes des enfants.

Chaque année, nous participons également à l'action Angel Tree de l'Armée du Salut : de nombreux enfants dont la mère ou le père est incarcéré reçoivent ainsi un cadeau de Noël individuel.

Toutes nos activités et la distribution de centaines de cadeaux de Noël ne seraient pas possibles non-plus sans votre aide, que ce soit par la prière ou par une contribution financière. Nous vous en remercions vivement. Un bulletin de versement est joint à ce numéro pour les dons.

Le verset de l'année 2024 des églises se trouve dans la première lettre aux Corinthiens 16,14 : Agissez en tout avec amour. L'amour que Dieu nous témoigne en Jésus-Christ doit également être visible et tangible dans notre service dans les prisons de Suisse, et je me joins à Paul lorsqu'il écrit au verset 24 en conclusion de sa lettre : „ Mon amour vous accompagne tous, dans l'union avec Jésus-Christ. ” C'est dans cet esprit que je vous salue, moi aussi, chaleureusement.

Martin Gossauer

Retour à Hindelbank après trois ans

Renate Grossenbacher



Image prétexte

Pendant trois ans, nous n'avons pas eu l'occasion de célébrer l'Avent à la prison pour femmes de **Hindelbank** en raison de mesures sanitaires (corona-virus).

L'équipe de préparation était donc d'autant plus heureuse de pouvoir aménager la salle de gymnastique pour cette grande fête du 8 décembre. Une cinquantaine de détenues étaient inscrites pour la célébration, ce qui est nettement moins qu'avant la période de Corona.

Pendant que les volontaires préparaient avec beaucoup d'amour les tables avec des mandarines, des noix, des petits chocolats et un „grittibänz“ par personne, je me suis occupée de la technique.

Pour l'accompagnement musical, nous avons invité le groupe «Livesounds», un petit groupe composé de deux personnes. Malheureusement, ce soir-là, l'un des deux musiciens était malade. Mais Silas qui était présent, a toutefois réussi à gagner le cœur

des détenues avec ses chansons dès leur arrivée à la salle de gym.

Avec beaucoup de musique, de chants et l'écoute de l'histoire des «Rêves des trois arbres», l'heure a passé beaucoup trop vite. A la suite de notre programme, chaque détenue a reçu son paquet de Noël, très apprécié par elles.

Grâce au groupe de discussion et aux soirées bibliques que nous proposons régulièrement pendant l'année à Hindelbank, nous connaissions déjà plusieurs d'entre ces dames.

Nous avons donc eu de nombreux entretiens personnels à la suite du programme et avons pu encourager certaines femmes. La période de Noël est toujours une période très difficile pour elles. Le fait d'être séparées de leur famille, et en particulier de leurs enfants, les affligent. Dans ces moments-là, c'est réconfortant de ressentir que des personnes pensent à elles.

Réactions à propos de Noël

Cette année encore, plusieurs détenus ont remercié pour les colis et les fêtes dans les prisons. Une rétroaction est venue d'un groupe de femmes de la prison régionale de Berne.

Le cœur photographié ici a attiré notre attention. Dans l'original, il a un diamètre d'environ 35 cm et est accroché dans notre bureau.



*Chers semblables et chère Madame Wiedmer,
Nous vous souhaitons un paisible Noël et tout de bon pour la nouvelle année.
Merci pour tout ce que vous avez fait pour nous cette année.
Nous sommes reconnaissants de vous avoir dans nos vies pour nous en souvenir.*

Hallo Liebe Renate
und Heilsarmee Schweiz.
Es ist mein Vierte
Weihnachte wo ich von
euch ein geschenck
erhalte habe. Ich möchte
mit * wieder bedanke
unri auch mein
ruckmeldung geben,
dass das was Ihre
machen, ein wunderschö-
ne sachen ist.

Schöne Anlass, hier im
Hindelbank. Danke Viel,
mats, das Ihr Gottes
Liebe, weiter geben
können. Vielen Danke.
Frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr.
"i Gott seme euch"



Bonjour chère Renate et Armée du Salut Suisse

C'est mon quatrième Noël où je reçois un cadeau de votre part. Je tiens à vous remercier et exprimer ma gratitude que vous faites est une très belle chose.

Le 8 décembre, c'était un très bel événement ici à Hindelbank. Merci beaucoup de nous montrer l'amour de Dieu. Merci beaucoup.

Joyeux Noël et bonne nouvelle année.

Que Dieu vous bénisse.

Les auteurs des deux textes ne sont pas de langue maternelle allemande. C'est pourquoi ils contiennent des fautes de langage. Il faut d'autant plus de courage pour écrire ces lettres de remerciement.

L'histoire de Noël d'une manière différente

Charly Paris, poste d'Orbe



Fidèle au verset « J'étais en prison et vous m'avez visité », nous avons poursuivi cette année encore notre service dans les établissements de **Bellechasse, Lonay, Bochuz et la Colonie à Orbe**. Une vaillante petite équipe a remis le métier sur un ouvrage qui dure depuis quarante ans.

Cela commence par le choix d'un texte écrit par un membre du groupe ou autre. Celui-ci contient un message en rapport avec l'annonce faite par l'ange aux bergers : « une bonne nouvelle qui sera pour tout le peuple le sujet d'une grande joie, c'est qu'aujourd'hui vous est né à Bethléhem un Sauveur qui est le Christ, le Seigneur », ce que nous souhaitons aussi partager avec les prisonniers.

La mémorisation des textes et les premières répétitions commencent idéalement mi-septembre sous la direction d'une personne responsable de la mise en scène. Puis la réalisation des décors occupe plu-

sieurs samedis de mi-octobre à mi-novembre. Des gens compétents en menuiserie et peinture, ou simplement au bricolage avec des petites mains.

Pour les costumes en dehors des apports individuels, nous complétons avec des locations chez Ateapic, organisation jumelée avec Textura. Nous trouvons dans une grande halle au Flon à Lausanne une véritable caverne d'Ali Baba, un vrai plaisir à chaque visite.

La pièce de cette année se passe





dans un asile de nuit. Pièce déjà jouée en 2003 mais qui n'a pas pris une ride grâce à l'implication d'acteurs avertis et enthousiastes. Nous faisons au total huit représentations dans les prisons et une dans la salle communale à Orbe. Pour le transport du matériel nous pouvons utiliser le camion de la brocante (Brocki) de Lausanne.



Il existe aussi des contraintes concernant l'âge et le nombre de personnes autorisées à entrer dans les prisons, la durée des représentations puisque nous sommes accompagnés aussi de la fanfare dont l'apport est toujours apprécié et l'intervention des aumôniers.

Nous privilégions toujours un moment de partage à la fin du spectacle pour des échanges précieux avec nos auditeurs, auditrices, ceci autour d'une petite collation également bienvenue.

Merci à notre Grand Metteur en Scène, Jésus né à Bethlem, de bien vouloir nous utiliser pour ce service que nous souhaitons profitable à chacun.

(Les photos proviennent de la troupe théâtrale du poste d'Orbe)

Prison de la Tuilière à Lonay



La musique atteint les coeurs

Regine Schneeberger, Directrice, Etablissement pénitentiaire, Thorberg



cour intérieure du prison Thorberg

Le fait que l'Armée du Salut s'occupe des détenus et de leurs proches est une longue tradition, également au centre de détention de Thorberg.

Le 30 novembre 2023, c'était à nouveau le cas : les cuivres de l'Armée du Salut de Berne ont offert aux détenus un concert avant Noël dans la chapelle d'établissement pénitentiaire.

Environ 40 hommes de différentes nations et de différentes religions y ont participé. Les morceaux de musique de différentes époques et religions du monde ont su toucher les détenus.

Une fois de plus, l'Armée du Salut a réussi à faire entrer le "monde extérieur" dans l'établissement pénitentiaire, à offrir aux détenus un changement dans leur quoti-

dien très structuré et à les distraire un peu de leur situation de vie souvent difficile.

La marche donnée en rappel, a suscité „la vie" et de „l'action" parmi les hommes qui écoutaient tranquillement auparavant.

Le paquet de Noël que chaque détenu a reçu de l'Armée du Salut à l'étage a également suscité la joie. Un grand merci à tous les participants de la part de la direction !



Vivre le présent

Pierre-Alain Porret, poste de St-Aubin



Le foyer La Sapinière dans le canton de Fribourg est destiné à l'exécution des mesures privatives de liberté à des fins d'assistance, des mesures pénales et des courtes peines. Il héberge une vingtaine de résidents.

Le dimanche 10 décembre 2023 un petit groupe de musiciens s'est rendu à La Sapinière pour y rencontrer les pensionnaires et partager avec eux un moment de méditation, accompagné de Timothée Houmard, officier et aumônier du service des prisons qui y fait des visites là pendant l'année. La météo était agréablement hivernale et propice à la préparation des fêtes.

Toutefois, nous sommes chaque fois contraint à beaucoup d'humilité, sachant que nos hôtes ont tous un passé compliqué et un présent plein d'incertitudes. Comment se préparer à célébrer Noël lorsqu'on est privé de liberté, coupé de sa famille, loin de sa patrie et que l'avenir est des plus incertain ?

Et bien justement, c'est le thème du «présent» qui nous a inspiré cette fois-ci. Le présent comme l'instant actuel, le seul sur lequel nous avons prise et que nous pouvons vivre en toute conscience. Mais aussi le présent comme un cadeau, futile ou précieux.

Après avoir pris contact et partagé un café avec eux, nous avons vécu un moment très simple mais émouvant, pendant lequel plusieurs musiciens ont partagé, de manière diverse mais très personnelle, leur vécu à propos du présent de Noël. La joie, la famille, la lumière, la paix, la vie. . .

Autant de cadeaux à saisir ici, maintenant, sans attendre. A recevoir avec intensité comme autant de signes que nous ne sommes pas seuls, que d'autres autour de nous pensent à nous. Avec ce rappel que Dieu reste là, en toutes circonstances, qu'il veille sur chacune et chacun, peu importe sa situation, tout simplement parce que nous sommes tous ses enfants.

Nous ne savons pas ce que chacun de nos auditeurs, pensionnaires ou surveillants, a reçu lors de ce moment, mais nous avons été profondément touchés par l'attention impressionnante de ce moment partagé, et par plusieurs signes positifs, sourires, hochements de tête... et une remarque qui nous a marqués: « En vous écoutant, j'avais presque envie d'y croire. ».

Que Dieu bénisse et accompagne chacune de ces personnes dans la suite de leur parcours.

Les rêves des trois arbres

D'après une ancienne légende irlandaise

Trois arbres ont grandi ensemble dans la forêt. Ils discutèrent entre eux, surtout quand il y avait du vent. Un jour de soleil, ils se parlèrent à nouveau et se racontèrent leurs souhaits et leurs rêves.



Devant le troisième arbre, ils restèrent longtemps indécis ; son bois n'était pas de la meilleure espèce, mais il suffirait à faire une croix pour le lieu d'exécution.

L'arbre s'écria alors : „ Mais pas ça ! Je dois pourtant conduire les

Le premier dit : " Quand je serai abattu, on fera de mon bois un berceau pour y mettre un enfant ".

hommes à Dieu !" — Là encore, on lui dit : „ Tiens-toi tranquille et attends de voir ce que Dieu veut faire de ton désir ".

Le deuxième dit : " De mon bois, on fera un bateau pour que les hommes fassent le tour de la terre ".

Les trois arbres se laissèrent faire et leurs souhaits se réalisèrent bien plus merveilleusement qu'ils ne l'avaient jamais rêvé.

Le troisième eut un rêve étrange : Il se voyait destiné à devenir un panneau indicateur qui montrerait aux hommes le chemin vers le ciel.

La crèche s'est d'abord remplie de foin et de paille pour les animaux, mais elle a ensuite abrité le Fils de Dieu, le jour de Noël. La barque de pêche a d'abord servi au travail, mais ensuite, lorsque Jésus a prêché à partir d'elle et que les gens ont écouté avec émotion au bord du lac de Galilée, le message est parti de la petite barque pour traverser les mers jusqu'au bout du monde.

Lorsque les bûcherons arrivèrent, ils dirent au premier arbre : " Nous allons faire de toi une crèche pour le bétail !"

L'arbre s'y opposa : " Je veux devenir un berceau !" — " Attends de voir ce que Dieu veut faire de ton désir ", lui répondit-on.

Et l'arbre de la honte, le bois de la malédiction ? Le Rédempteur y était suspendu, il est devenu le signe de la réconciliation pour le monde, l'espoir des vivants, la consolation des mourants. La croix est et reste le guide vers Dieu.

Au second arbre, ils dirent : „ Tu es bien pour un bateau de pêche !"

Celui-ci fut également déçu : „ Je veux pourtant naviguer sur les mers du monde entier !" — „ Attends de voir ce que Dieu fera de ton désir ", lui répondit-on.

Source original: https://www.froeschles.at/glossar/die-drei-baeume-legende__16.htm

Informations

26 Mai, 10 heures, poste de Bienne

Culte avec la mise à la retraite du major Hans-Peter Leiser, aumônier service des prisons.

Nous remercions Hans-Peter pour son service dans les prisons pendant beaucoup d'années avec toutes les interventions et visites auprès des détenus.

Merci

Nous remercions d'avoir reçu un don anonyme de CHF 300 pour le travail du service des prisons.

Sujets de prière

Succesion de Hans-Peter

À la fin du mois de mai, Hans-Peter Leiser prendra sa retraite bien méritée. Nous prions pour les personnes qui le remplace et prions pour un bon départ dans ce travail.

(Informations à suivre dans la prochaine lettre de contact)

Evènements dans la prison de Schaffhouse

Culte de paque: Mardi le 26 mars, 18.00 heures

Prochaines soirées de chants: 30 avril et 28 mars

Santé des collaborateurs et collabratrices

Nous avons plusieurs personnes de l'équipe qui ont des problèmes de santé. Nous vous remercions de penser et prier pour eux.

Chaussettes tricotées

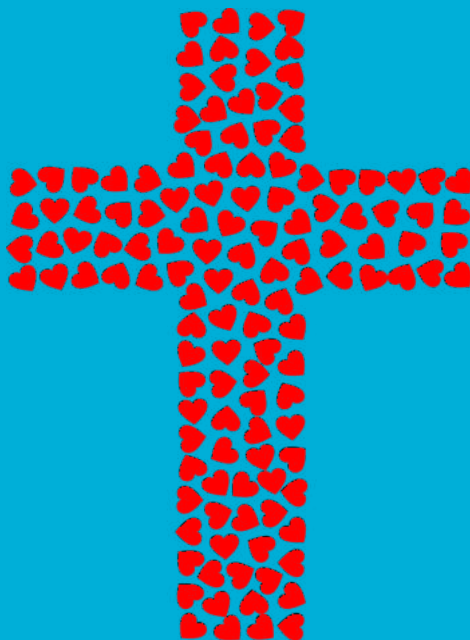
Pendant l'année 2023, nous avons reçu beaucoup de belles chaussettes tricotées à la main qui allaient, rajoutées avec quelques petites choses, dans les paques de Noël pour les prisonniers.

Un grand merci à toutes les tricoteuses pour le don de laine et tout le travail que cela implique.

Pour pouvoir continuer cette tradition, nous avons besoin beaucoup de nouvelles chaussettes. Une fois de plus, nous dépendons du travail de nos tricoteuses et de leur don et travail.

Merci d'avance de nous prévoir des chaussettes tricotées à main. Si le nombre est trop petit, nous devons les acheter des chaussettes en plus.

Cependant, une paire de chaussettes tricotées à la main est unique. Elle signifie pour le prisonnier que quelqu'un a pensé spécialement à lui.



photos:

pages 1,3,8,9,10+12 pixabay, page 11 unspashed

pages 2,4-5, 6-7 privées

Photos des prisons : pris des sites internet des institutions



Contact:

Armée du Salut - Service des prisons

Laupenstrasse 5

3008 Bern

Tél 031 388 06 88

www.armeedusalut.ch/servicedesprisons

gefaengnisdienst@heilsarmee.ch

Compte donateur:

IBAN CH 37 0900 0000 3044 4222 5

Mention: Service des prisons